

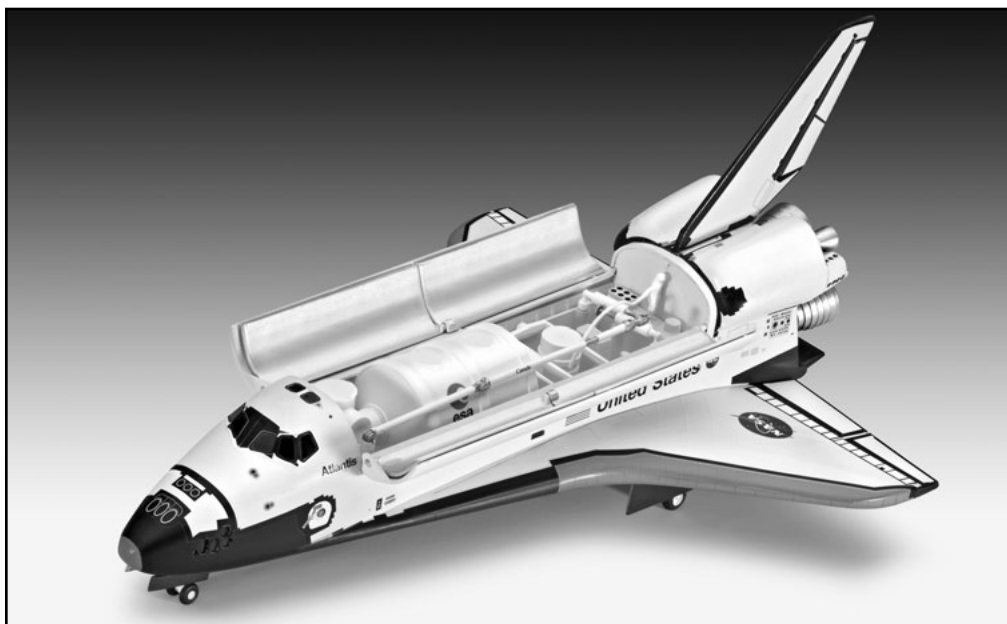


# Space Shuttle ATLANTIS

04544-0389

© 2013 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



## Space Shuttle ATLANTIS

Als sich die NASA 1969 zum Aufbau und Betrieb einer Raumstation entschloss, sollte für den Transfer von Menschen und Material ein wiederverwendbares Transportsystem geschaffen werden. Neben den beiden Feststoffraketen und dem Treibstofftank für den Start galt es, einen flugzeugähnlichen Orbiter, geeignet für den Wiedereintritt in die Erdatmosphäre und die Landung, zu entwickeln. Das Shuttle, konstruiert und produziert von Rockwell International im kalifornischen Palmdale, ist eines der aufwändigsten technischen Geräte, die je gebaut worden sind. Die Grundstruktur besteht aus Aluminium und einigen Titan-Elementen. Um den enormen thermischen Belastungen beim Eintritt in die Erdatmosphäre widerstehen zu können, sind als Außenhülle spezielle Kacheln und Fliesmatten entwickelt worden. Die Raumfähre "Atlantis", benannt nach dem ersten US-amerikanischen ozeanographischen Forschungsschiff Atlantis, hatte ihren Jungfernflug ins All im Oktober 1985. Nach der "Enterprise", der "Columbia" und der "Challenger" fertiggestellt, war sie rund 3 Tonnen leichter als ihre Vorgänger. Ab 1995 versorgte sie die russische Raumstation "Mir" für zwei Jahre. Danach rüstete Rockwell den Orbiter mit digitalen Anzeigegegeräten im Cockpit, einem Bremsschild, einem verbesserten Hitzeschutzschild sowie neuen Computern, Kabeln und Leitungen aus. Am Ende ihrer letzten Mission vom 8. bis 21. Juli 2011 setzte die Fähre nach 25 aktiven Jahren und 33 Flügen mit rund 193.000.000 Kilometern Flugstrecke planmäßig auf der Landebahn 15 des Kennedy Space Centers in Florida auf. Sie brachte das Transportmodul Raffaello von der "International Space Station" (ISS) zur Erde zurück. Mit ihrer Landung endete die Ära der Shuttleflüge. Die Kosten einer Mission lagen zum Schluss bei 775 Millionen Dollar. Die "Atlantis" wird als Museumsstück im Besucherzentrum des Kennedy Space Centers in Florida verbleiben. Die einzigartige Besonderheit der Raumfähren bestand darin, dass man mit ihnen große Objekte und 7 bis 8 Astronauten zur Erde zurückbringen konnte. Das Hubble-Weltraumteleskop wurde 2009 mit STS-125 zum fünften Mal zu Reparaturen angesteuert. Die meisten STS-Missionen galten anteilig der wissenschaftlichen Forschung. Es wurden Experimente an Bord von der Crew betreut oder vollautomatische Labor-Satelliten ausgesetzt. Mit mehr als 36 Shuttle-Flügen seit 1998 konnte der Aufbau der ISS fertiggestellt werden. Dank des Roboterarms war eine direkte Montage an die Station aus der Ladebuchter heraus möglich. Nach dem Verlust der "Challenger" 1986 und der "Columbia" 2003 führte die NASA bis zur Einstellung des Shuttle-Programms 2011 mit der "Discovery", der "Atlantis" und der 1992 fertiggestellten "Endeavour" insgesamt 133 bemannte Missionen durch. Die "Discovery" ist seit April 2012 im "Steven F. Udvar-Hazy Center" in Washington, DC, ausgestellt. Die "Endeavour" wurde dem "California Science Center" in Los Angeles übergeben. Das "Intrepid Sea, Air & Space Museum" in New York erhielt die "Enterprise" als Museumsstück.

### Technische Daten:

Länge: 37,24 m  
 Höhe: 17,2 m  
 Spannweite: 23,79 m  
 Tragfläche: 249,9 qm  
 Rumpfbreite: 5,20 m  
 Nutzlastbuchst (Länge x Durchmesser): 18,38 x 4,57 m

Leergewicht: 68 t  
 Nutzlast: 25,4 t (max.), 16,4 t (für ISS)  
 max. Startgewicht: 109 t  
 Haupttriebwerke: 3 x 234 t Schubleistung  
 Zuladung Treibstoff: 15 t  
 Bremsschild-Durchmesser: 12 m

## Space Shuttle ATLANTIS

In 1969 when NASA decided to build a working space station, they needed to be established a re-usable transport system for the transfer of men and materials into space. Apart from the two solid rocket boosters and a fuel tank required for the take-off, they needed to develop an air-plane like orbiter suitable for re-entry into Earth's atmosphere and a conventional landing. The Shuttle, designed and manufactured by Rockwell International in Palmdale, California, is one of the most elaborate technical devices that has ever been built. The basic structure is manufactured of aluminium and some titanium elements. The outer shell was designed using special tiles and heat resistant mats in order to withstand the enormous thermal loads during entry into the Earth's atmosphere. The space shuttle "Atlantis", named after the first U.S. Oceanographic Research Vessel "Atlantis", undertook its maiden flight into space in October 1985. Completed after the "Columbia" and "Challenger", the "Enterprise" was around 3 tons lighter than its predecessors. It re-supplied the Russian space station "Mir" for two years after 1995. Later, Rockwell fitted the Orbiter with digital display systems in the cockpit, a drag chute, an improved heat shield as well as new computers, cables and conduits. At the end of its final mission between 8th and 21st July 2011 and after 25 years of active service, the Space Shuttle landed as planned on runway 15 at the Kennedy Space Centre in Florida with 33 flights and a total of about 193 million kilometres "on the clock". She brought the Raffaello Transport Module from the "International Space Station" (ISS) back to Earth. With this landing the Shuttle Flight Era came to an end. The cost of a mission finally totalled 775 million dollars. The "Atlantis" will remain in Florida as a museum exhibit in the Visitor Centre at the Kennedy Space Centre. The unique feature of Space Shuttles was that they could bring large objects and 7-8 astronauts back to Earth. In 2009, STS-125 headed for the Hubble Space Telescope for the fifth time to enable repairs. Most STS Missions were based pro-rata on scientific research. Experiments were conducted by the crew on board or externally by fully automated deployed laboratory satellites. Construction of the ISS was completed with more than 36 Shuttle flights since 1998. Thanks to the Shuttles Robot Arm parts could be mounted on the ISS directly from its cargo bay. After the loss of the "Challenger" in 1986 and the "Columbia" in 2003, NASA conducted a further 133 manned missions with the "Discovery", the "Atlantis" and the 1992 completed "Endeavour" until the Shuttle Programme was terminated in 2011. The "Discovery" has been on display at the "Steven F. Udvar-Hazy Center" in Washington, DC since April 2012. The "Endeavour" was presented to the "California Science Centre" in Los Angeles. The "Intrepid Sea, Air & Space Museum" in New York received the Shuttle "Enterprise" as a museums exhibit.

### Technical Data:

Length: 37,24 m (122ft 2ins)  
 Height: 17,2 m (56ft 5ins)  
 Wingspan: 23,79 m (78ft 0ins)  
 Wing Area: 249,9 qm (2689 sq.ft)  
 Fuselage Width: 5,20 m (17ft 0ins)  
 Cargo Hold (Length x diameter): 18,38 (60ft 4ins) x 4,57 m (15ft 0ins)  
 Empty Weight: 68 tons

Payload: 25,4 tons (max.), 16,4 tons (for ISS)  
 max. Take-off Weight: 109 t  
 Main Engines: 3 x 234 t Thrust  
 Fuel Capacity: 15 t  
 Break Chute Diameter: 12 m (39ft 4ins)

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Wiederrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
 Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.  
 Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.  
 Forma prodotta da Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.  
 Mallon Revell GmbH valmistama ja omisuutta. Laittoaan kopiointiin tulkaan puustamaan oikeudellisiin toimin.  
 Formen er produceret og er i Revell GmbH's Ejetterskab. Iden tilfælde vil bli sgerstand for rettelig forlagese.  
 Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH. Nielegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądowną.  
 Model Revell GmbH firmasının mülkiyetinde imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.  
 A forma előállította és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. A jogellenes utánzatokat az igazságszolgáltatás büntetni fogja.

Model manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.  
 Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsingën worden gerechtelijk vervolgd.  
 Forma produzida e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como deturpada na lei.  
 Modellen tillverkad av och ällör Revell GmbH. All kopiering beivras enligt lagen om upphörsrätt.  
 Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sigesges.  
 Modelь изготовлена и является собственностью фирмы Revell GmbH. Протвонаконые подделка преследуются в судебном порядке.  
 H forma katozoni jöbötnek kati pertijöze ottg v ilokozkora tög Revell GmbH. Cs. példónakészítését büntető törvény szabályozza.  
 Taz by "yivöden" formo Revell GmbH a e. güm vassivneton. Pravi netözörüm paroböbenräm se bude post.poval saudni cestou.  
 Forma je proizvedena i je v lasništva Revell GmbH. Neovlaöene kopije bodo pravno kažnjene.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

**D:** Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklamern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehhilfen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

**NL:** OPGEEFT: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen in een vanzelf laten drogen, zodat de verf van de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken ver wijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier andrukken.

**GB:** ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of attention. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F:** ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture de surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

**E:** Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprenderlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y oprimirla colocando encima de ella papel secante.

**I:** ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastri adesivi e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinano bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S:** OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummibänder, tejp och kläddynor för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att tack och dokaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från tygorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalomotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löskrappor.

**DK:** BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstrimene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrøntning af delene (2); gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de klistrede (3) enkeltele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeopløsning og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klebefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørke godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med trækrappor.

**GR:** ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστίκια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα 'υαλικό' καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομαγιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταιριάζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψη, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε τα στεγνωθούν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομαγιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το στυλόχαρτο.

**N:** OBS! Läs noga igenom monteringsanvisningen för sammenbyggingen. Hver del er nummereret (1). Folg rekkefølgen på monteringsstrimene. Nødvendigt verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimningen må det kontrolleres om delene passer: ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekkpapp.

**P:** ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Absterça para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a rebordura das peças (2), elástico, fita adesiva e molde de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de material plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que o demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes do colar, verifique se as peças encaixam; utilizez a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mate-borrão.

**FIN:** HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten puseitten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteentuluttajien osien paikallampitämiseksi (3). Puhdisti muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali liimainnista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidäraameista (4) (5). Anna maalin kuivua kunolla ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

## Read before you start!

**RUS:** Вниманье: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Осободать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напиль-ник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижи-мания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали: клей нанести экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL:** UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponu-merowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalko-manii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do kleje-nia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

**TR:** DÝKKAT: Model yapýmına baþlamadan önce aþýklamaly dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanylán her parþaya bir numara verilmiþtir(1). Montaj yapýmýn sýrasýna dikkat ediniz. Gereklí el aletleri: Parþalarý baþý bulunduklýrý çerçevden çýkarmak için maket býcaþý ve çapaklýrýn almak için eþe(2). Yapýþtýry sür¼d¼k¼ sonra parþalaryn yapýþmasý için bir arada tutmaya yarayan paket lastiði, selo teyp ve camabýr mandaly(3). Boyanýn ve çýkarmatalýn daha iyi yapýþmasý ve kalýcý olmasý için plastik parþalary deterjanlý suya temizleyip odada kurumaya býrkýniz. Yapýþtýry sür¼meden önce parþalaryn karþýlýkly olarak birbirlerine tam uyup uyamadýnýn kontrol ediniz. Her çýkarmatalýcak yuzyelyerde boya kalýntýsý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýþkaný idareli kullanýnýz. K¼c¼k parþalary baþý bulunduklýrý çerçevden çýkarmadan önce boyaynýz (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkarmatý önce kabýdý ile birfilete kesiniz ve ýýk suya 20 saniye kadar bekleþiniz. Çýkarmatýy model úzerinde yapýþtýracabýnýz yuzye kounuz, úzerinden kurutama kabýdý ile hafifçe bastýrýrken çýkarmatýn altýndaki kabýdý yavabça çekiniz.

**CZ:** POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůnků na dílech (2); pryzová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistíte v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisknu jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

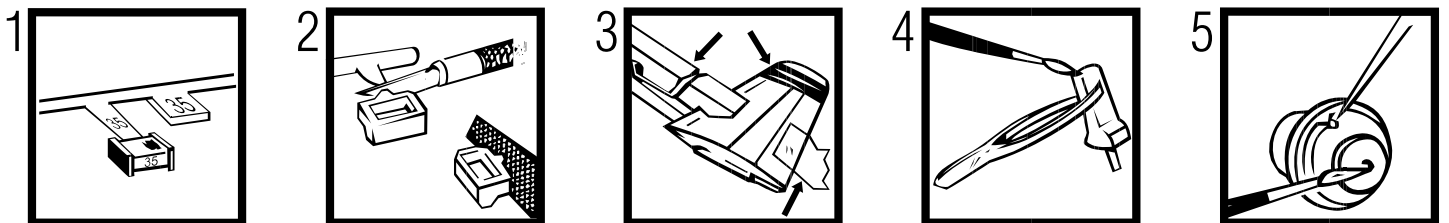
**H:** FIGYELEM: Az összerállás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhaecsiges az összeszerázott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékekét hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatospá-pírral felnyomni.

**SLO:** OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastika, lepljini trak in kljukice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Predvidno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisi s pivnikom.

**SK:** POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pilník na oddelenie dielov z rámečka a ich začistenie (2), gumíčky do viasov, lepiaca páska štiepa na prádlo, pre pridžívanie jednotlivých lepených dielov (3). Díly zEplastu odmasť vEslabšom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepejšej príľnavosti lepidla, farieb aEnalepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely ležujú. Lepidlo nanašať úsporne. Chrom aEfarbu na lepených miestach opatne odstrániť. Malé diely nafaarbiť ešte pred ich odobratím zErámečka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivito aEponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEžnosného papiera aEmiernie ju pritlačiť kEjovrchu nosným papierom.

**RO:** ATENTIE! CITITI INSTRUCIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMU,URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSTI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI PASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

**BG:** ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте те последователността на етапите на сплбването ето. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и зпилване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задръжките заедно съединените части след залепването им. Пластмасовите те елементи да се почистят в леко разтвор от вода и перилен препарат, да се изплатнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със слг обиването. Преди нанасяне на леплиото изсъгърже те боята от поърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали ча стите насват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я попитете леко с попитвателната хартия.



## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

**Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes de montage.**

Sivance tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.**

Huomioi seuraavat symbolit, jotta käytetään seuraavissa kokoonsovituksissa.

**Lesz merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.**

Pro favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

**Observe: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.**

Lag venligst märke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestadier.

**Покажіть, обрізайте написання на наступних символах, которые используются в последующих операциях сборки.**

Παρακάτω προέρχεται τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βιβλιόμενες συναρμολογήσεις.

**Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.**

Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even laten weken en aanbrengen

Remojar y aplicar las calcomanías

Pôr de molho em água e aplicar o decalque

Immergere in acqua ed applicare decalcomanie

Blöt och fäst dekalerna

Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen

Fukt motivet i varmt vatten och för det över på modellen

Dypp bildet i vann og sett det på

Переводящую картинку намочить и нанести

Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić

βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη

Çikartmayı sudu yumuşatın ve koyun

Obtisk namočiti ve vodě a umístit

a matrică în apă caldă și felihelyezni

Preslikać potopiti u vodu in zatem nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen

Recommended for affixing the decals

Recommandé pour l'application des décalcomanies

Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers

Recomendado para fijar las calcas

Posição recomendada para aplicar os decalques

Raccomandato per applicare le decalcomanie

Rekommenderas för montering av dekaler

Αιχμήδες til påsætning og placering af decals

Рисунковые использовать для фиксации переводных

картинок на поверхности модели

Zalesce do nanoszenia kalkomanii

Συνοπτική για την επικόλλση των ετικετών.

Dekalerin yapişımında kullanılması tavsiye edilir

Připravek na zlepšení přilnavosti oblésků

Matrica légyítő

Priporočljivo za pritrjevanje nalepk

Oporučanje na zlepšenje prilnavosti nalepk

RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIVILURILOR

Подходящо за фиксация на картинки върху повърхността на модела



Kleben

Glue

Coller

Lijmen

Engomar

Colar

Incollare

Limmas

Liimaa

Limes

Lim

Клеить

Przykleić

κόλλημα

Yapıştırma

Lepeni

ragasztani

Lepiti



Nicht kleben

Don't glue

Ne pas coller

Niet lijmen

No engomar

Não colar

Non incollare

Limmas ej

Älä liimaa

Skal IKKE limes

Ikke lim

Не клеить

Nie przyklejać

μη κολλάτε

Yapıştırılmayın

Nelepit

nem szabad ragasztani

Ne lepiti



Wahlweise

Optional

Facultatif

Naar keuze

Non engomar

Alternado

Facoltativo

Valfritt

Vaihtoehtoisesti

Valgfritt

Valgfritt

На выбор

Do wyboru

εναλλακτικά

Seçmeli

Voiteline

tetszés szerint

način izbire



Klebeband

Adhesive tape

Dévidoir de ruban adhésif

Plakband

Cinta adhesiva

Fita adesiva

Nastro adesivo

Tejp

Teippi

Tape

Tape

Клейкая лента

Tašma klejaca

κόλλητική ταινία

Yapıştırma bandı

Lepici páska

ragasztószalag

Traka za leplilo



Klarsichtteile

Clear parts

Pièces transparentes

Transparente onderdelen

Limpiar las piezas

Peca transparente

Parte transparente

Genomsiktliga detaljer

Λέπινιακυτό osat

Glasklare deler

Gjennomsiktige deler

Прозрачные детали

Elementy przezroczyste

Παφανάκη εξαρτήματα

Sefal parçaları

Průzračné díly

áttszűző alkatrészek

Deli ki se jasno vیده



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen

Repeat same procedure on opposite side

Opérer de la même façon sur l'autre face

Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant

Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto

Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto

Stessa procedura sul lato opposto

Upprepa proceduren på motsatta sidan

Toista sama toimenpide kuten vieressä sivulla

Det samme arbejde gentages på den modsatte side

Gjenta prosedyren på siden tvrs overfor

Повторять такую же операцию на противоположной стороне

Taki sam przebieg czynności powtórz na stronie przeciwej

επανάλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά

Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın

Stejný postup zopakovat na protilehlé straně

ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni

Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile

Illustration of assembled parts

Figure représentant les pièces assemblées

Afbeelding van samengevoegde onderdelen

Ilustración piezas ensambladas

Figura representando peças encaixadas

Illustrazione delle parti assemblate

Bilden visar delarna hopsatta

Kuva yhteenliitetystä osista

Illustrasjonen viser de sammensatte delene

Illustrasjon, sammensatte deler

Изображение смонтированных деталей

Rysunek złożonych części

απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων

Birleştirilen sestaların şekli

Zobrazeni sestavených dílů

összeállított alkatrészek ábrája

Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen

Detach with knife

Détacher au couteau

Met een mesje afsnijden

Separar con un cuchillo

Separar utilizando uma faca

Ilustrazione dello staccare col coltello

Skär loss med kniv

Irotta veitsellä

Adskilles med en kniv

Skjær av med en kniv

Отделять ножом

Odciać nożem

διαχωρίστε με ένα μαχαίρι

Bir bıçak ile kesin

Oddélti pomoci nože

kés segítségével leválasztani

Oddéliť z nožem



Bauteile trocknen lassen

Allow the parts to dry

Laisser sécher les pièces

Oderdelen laten drogen

Dejar secar las piezas

Deixar secar os componentes

Far asciugarsi i componenti

Ilustrazione della parte seccata

La delene tørke

Lad komponenterne tørre

Låt byggdelarna torka

Дать деталям высохнуть

Części pozostawić do wyschnięcia

Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν

Yapı parçalarını kurumaya bırakınız

Alkatrészeket hagyja száradni

Jednotlivě díly nechte zaschnout

Pustite da sestavni deli posušijo



Anzahl der Arbeitsgänge

Number of working steps

Nombre d'étapes de travail

Numero d'operaciones de trabajo

Het aantal bouwstappen

Número de etapas de trabalho

Numero di passaggi

Antall arbeidsmoment

Työvähdien lukumäärä

Antall arbeidstrinn

Antall arbeidstrinn

Κοличество операций

Liczba operacji

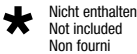
αριθμός των εργασιών

İş safhalarının sayısı

Počet pracovných operáci

száma munkafolyamatok száma

Številka koraka montaže



Nicht enthalten

Not included

Non fourni

Behoort niet tot de levering

No incluido

Non compresi

Não incluído

Ikke medsendt

ingår ej

Ikke inkluderet

Eivät sisälly

Δεν συμπεριλαμβάνεται

He содержится

Nem tartalmazza

Nie zawiera

Ni vsebovano

Igerisinde bulunmamaktadır

Neni obsazeno

## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.**

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

**FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukset.**

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekt klar til bruk.**

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

# Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben  
Required colours

Peintures nécessaires  
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias  
Tintas necessárias

Colori necessari  
Använda färger

Tarvittavat värit  
Du trenger følgende farger

Nødvendige farger  
Необходимые краски

Potrzebne kolory  
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler  
Potřebné barvy

Szükséges színek  
Potrebne barve

50 %



hellgrau, seidenmatt 371 +  
light grey, silky-matt  
gris clair, satiné mat  
lichtgrjns, zijdemat  
gris claro, mate seda  
cinzento claro, fosco sedoso  
grigio chiaro, opaco seta  
ljusgrå, sidenmatt  
vasaleenharmaa, silkinhimmeä  
lysegrå, silkematt  
lysegrå, silkematt  
светло-серый, шелковисто-матовый  
jasnoszary, jedwabisto-matowy  
ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ  
açik gri, ipek mat  
světložedá, hedvábné matná  
világosszürke, selyemmatt  
svetlo siva, svila mat

50 %

weiß, matt 5  
white, matt  
blanc, mat  
wit, mat  
blanco, mate  
branco, fosco  
bianco, opaco  
vit, matt  
valkoinen, himmeä  
hvid, matt  
hvit, matt  
белый, матовый  
biały, matowy  
λευκό, ματ  
beyaz, mat  
bílá, matná  
fehér, matt  
bela, mat

50 %



eisen, metallic 91 +  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleuring, metallic  
ferroso, metalizado  
ferro, metalico  
ferro, metalico  
jämfvärg, metallic  
teräksenvärinen, metallikiilto  
jern, metallak  
jern, metallic  
stalynoi, metallik  
želazo, metaliczny  
σίδηρου, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metall  
železna, metalik

50 %

dunkelgrau, seidenmatt 378  
dark grey, silky-matt  
gris foncé, satiné mat  
donkergrjns, zijdemat  
gris oscuro, mate seda  
cinzento escuro, fosco sedoso  
grigio scuro, opaco seta  
mörkgrå, sidenmatt  
harmaa, silkinhimmeä  
mörkgrå, silkematt  
серый, шелковисто-матовый  
szary, jedwabisto-matowy  
γκρι, μεταξωτό ματ  
gri, ipek mat  
šedá, hedvábné matná  
szürke, selyemmatt  
siva, svila mat



anthrazit, matt 9  
anthracite grey, matt  
anthracite, mat  
antracit, mat  
antracite, mate  
antracite, fosco  
antracite, opaco  
antracit, matt  
antrasitt, himmeä  
koksgrå, matt  
antrasitt, matt  
антрацит, матовый  
antracyt, matowy  
ανθρακί, ματ  
antracit, matná  
antracit, matt  
tanno siva, mat

95 %



blaugrau, matt 79 +  
greyish blue, matt  
gris-bleu, mat  
blauwgrjns, mat  
gris azulado, mate  
cinzento azulado, fosco  
grigio blu, opaco  
blågrå, matt  
siniharmaa, himmeä  
blågrå, mat  
blågrå, mat  
sine-серый, матовый  
sivý, matowy  
γκριζομπλέ, ματ  
navi gri, mat  
modrošedá, matná  
kékesszürke, matt  
plavo siva, mat

5 %

weiß, seidenmatt 301  
white, silky-matt  
blanc, satiné mat  
wit, zijdemat  
blanco, mate seda  
branco, fosco sedoso  
bianco, opaco seta  
vit, sidenmatt  
valkoinen, silkinhimmeä  
hvid, silkematt  
hvit, silkematt  
белый, шелковисто-матовый  
biały, jedwabisto-matowy  
λευκό, μεταξωτό ματ  
beyaz, ipek mat  
bílá, hedvábné matná  
fehér, selyemmatt  
bela, svila mat



aluminium, metallic 99  
aluminium, metallic  
aluminium, métallique  
aluminium, metallic  
aluminio, metalizado  
aluminio, metalico  
aluminium, metallic  
aluminium, metallak  
aluminium, metallic  
aluminium, metallic  
алюминиевый, металл  
aluminium, metaliczny  
ολουμνίου, μεταλλικό  
aluminium, metalik  
aluminium, metall  
aluminium, metalik



weiß, seidenmatt 301  
white, silky-matt  
blanc, satiné mat  
wit, zijdemat  
blanco, mate seda  
branco, fosco sedoso  
bianco, opaco seta  
vit, sidenmatt  
valkoinen, silkinhimmeä  
hvid, silkematt  
hvit, silkematt  
белый, шелковисто-матовый  
biały, jedwabisto-matowy  
λευκό, μεταξωτό ματ  
beyaz, ipek mat  
bílá, hedvábné matná  
fehér, selyemmatt  
bela, svila mat



panzergrau, matt 78  
tank grey, matt  
gris blindé, mat  
pansergrijs, mat  
plomizo, mate  
cinzento militar, fosco  
color carro armato, opaco  
pansargrå, matt  
panssarinharmaa, himmeä  
kampovngrå, mat  
pansergrå, matt  
серый танк, матовый  
γκρι τανκς, ματ  
panzer grisi, mat  
páncéřové šedá, matná  
páncéřszürke, matt  
okloпно siva, mat



silber, metallic 90  
silver, metallic  
argent, métallique  
zilver, metallic  
plata, metalizado  
prata, metalico  
argento, metalico  
silver, metallic  
hopea, metallikiilto  
sølv, metallak  
sølv, metallic  
серебряный, металл  
srebro, metaliczny  
ασμμι, μεταλλικό  
gümüş, metalik  
stříbrná, metaliza  
ezüst, metall  
srebrna, metalik



schwarz, matt 8  
black, matt  
noir, mat  
zwart, mat  
negro, mate  
preto, fosco  
nero, opaco  
svart, matt  
musta, himmeä  
sort, mat  
sort, matt  
черный, матовый  
czarny, matowy  
ασμύρο, ματ  
siyah, mat  
černá, matná  
fekete, matt  
črna, mat



weiß, matt 5  
white, matt  
blanc, mat  
wit, mat  
blanco, mate  
branco, fosco  
bianco, opaco  
vit, matt  
valkoinen, himmeä  
hvid, matt  
hvit, matt  
белый, матовый  
biały, matowy  
λευκό, ματ  
beyaz, mat  
bílá, matná  
fehér, matt  
bela, mat



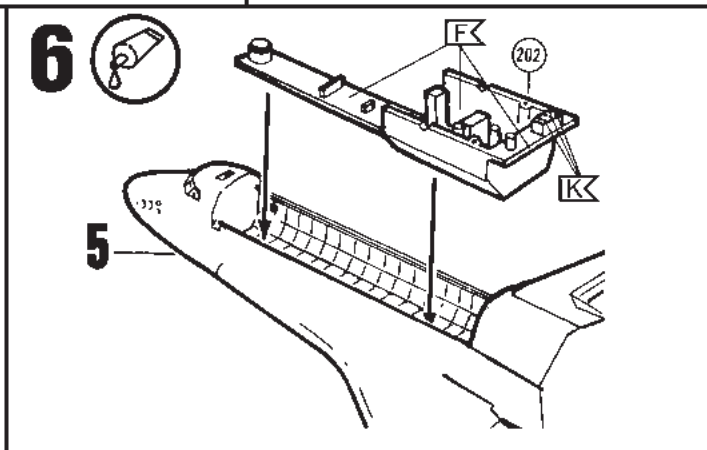
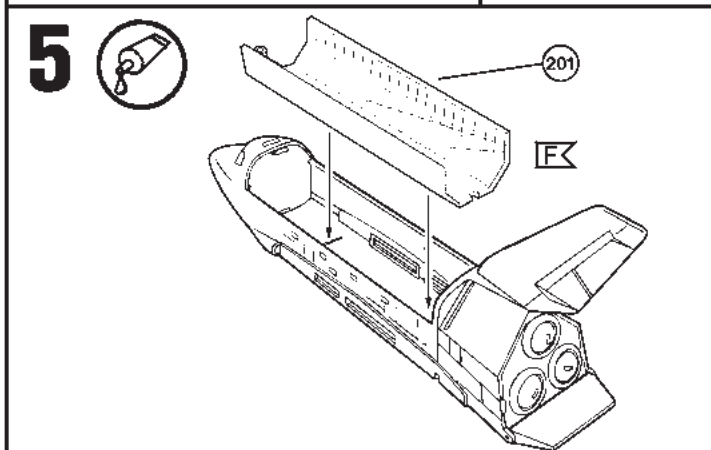
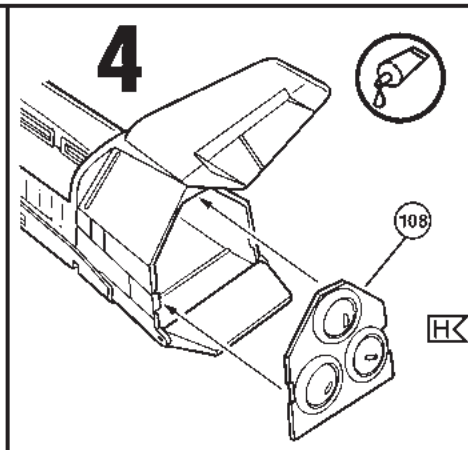
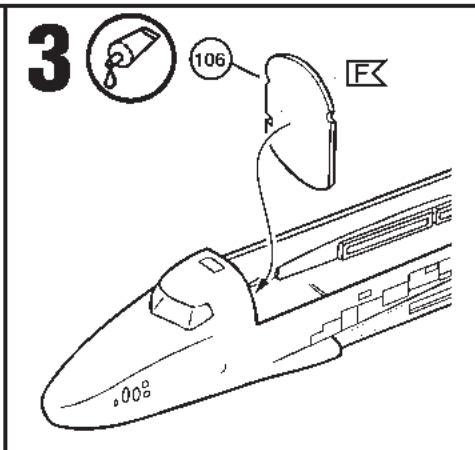
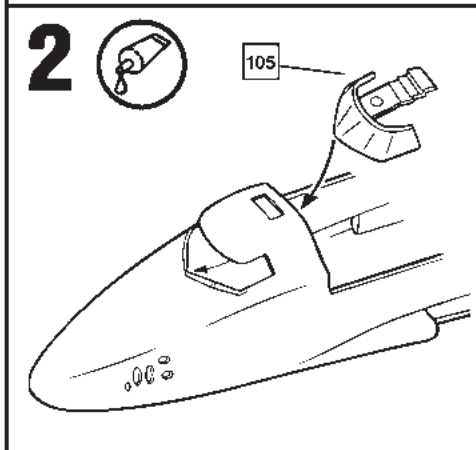
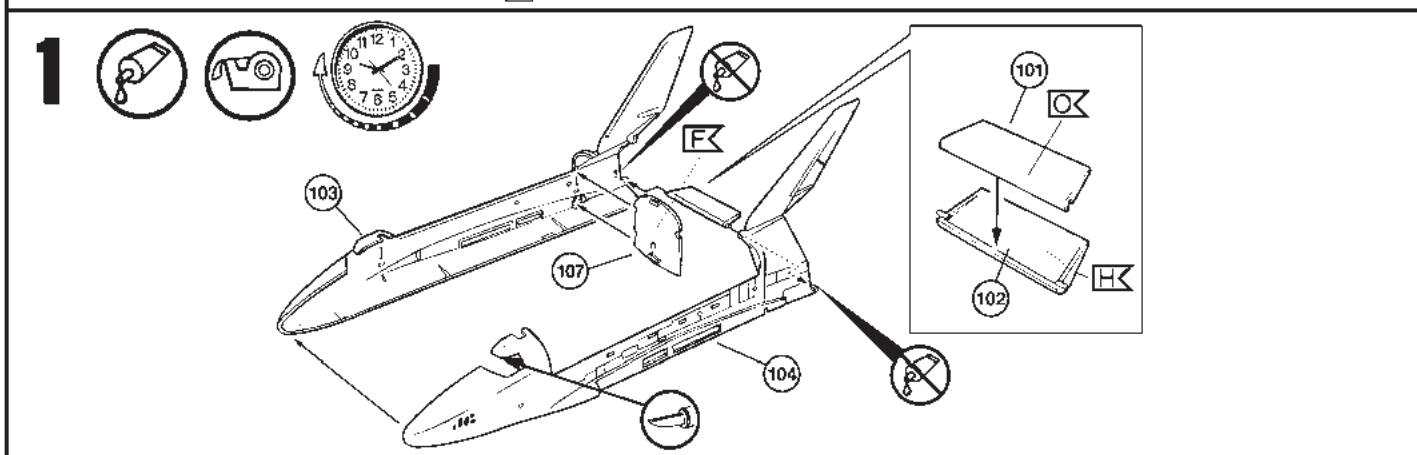
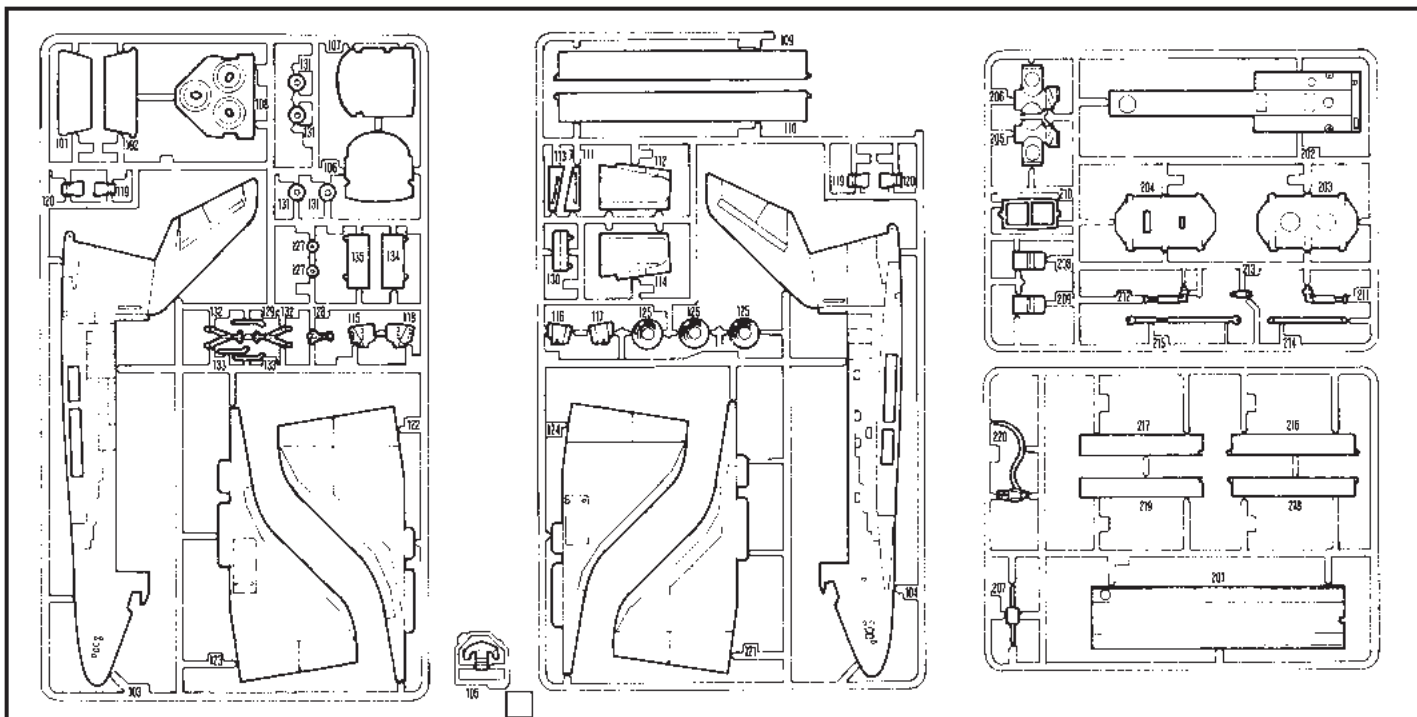
staubgrau, matt 77  
dust grey, matt  
gris poussière, mat  
stofgrjns, mat  
ceniciento, mate  
cinzento de pó, fosco  
grigio sabbia, opaco  
dammgrå, matt  
pölynharmaa, himmeä  
stovgrå, mat  
stovgrå, matt  
серый пыльный, матовый  
szary kurz, matowy  
χρώμα σκόνης, ματ  
toz grisi, mat  
prachové šedá, matná  
porszürke, matt  
prah siva, mat

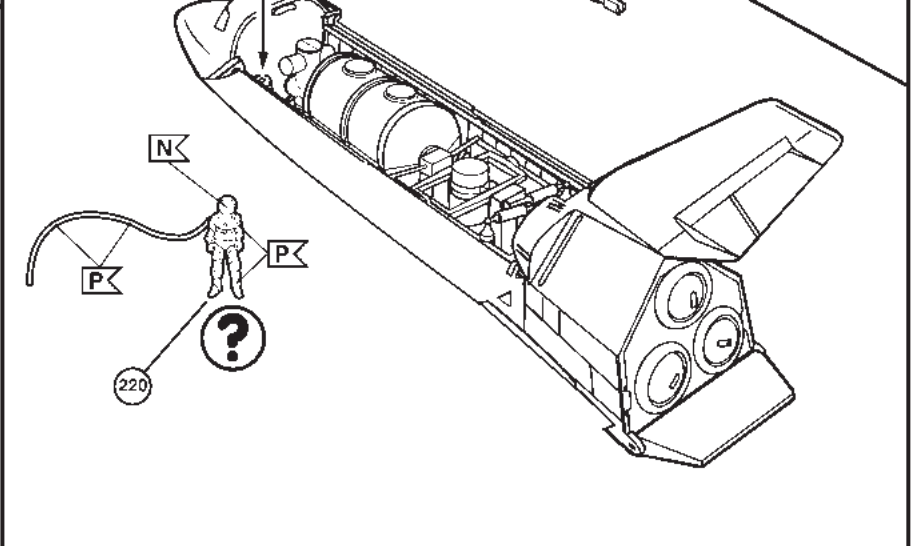
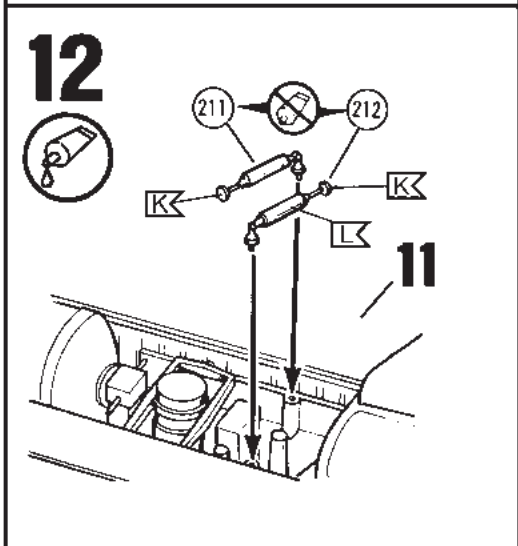
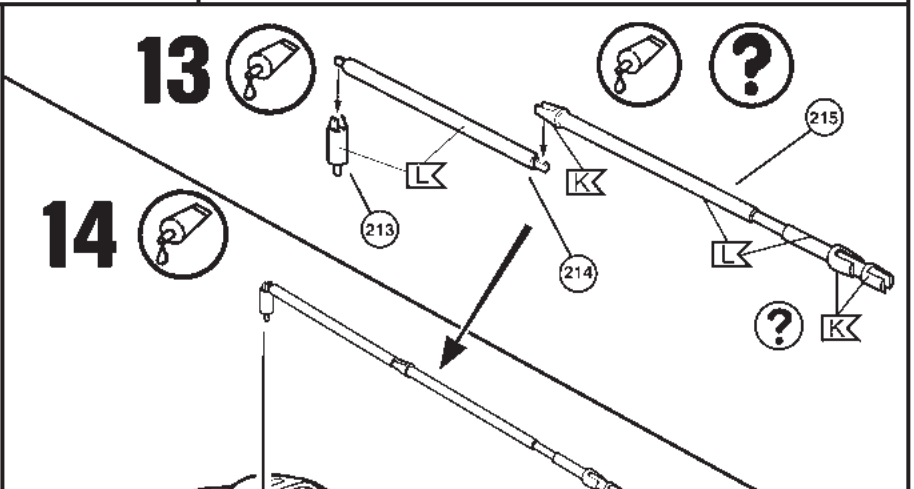
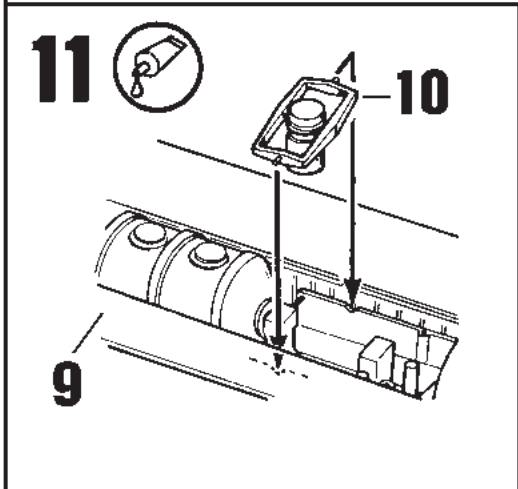
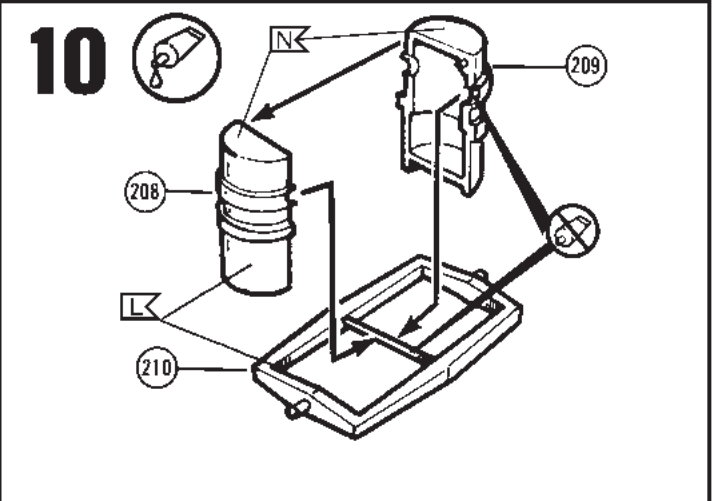
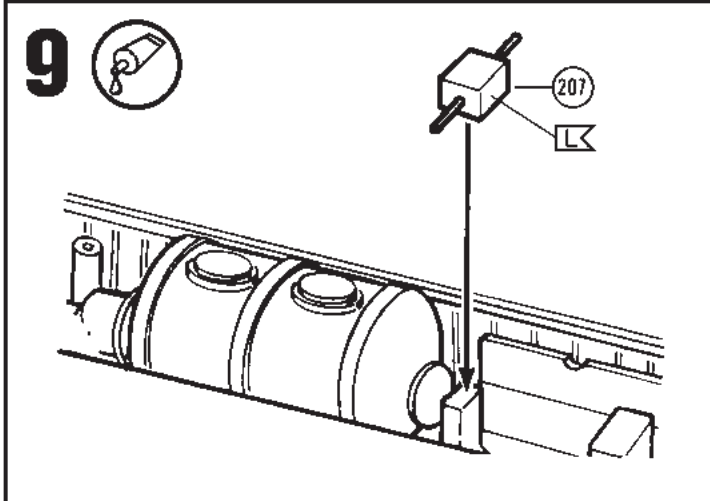
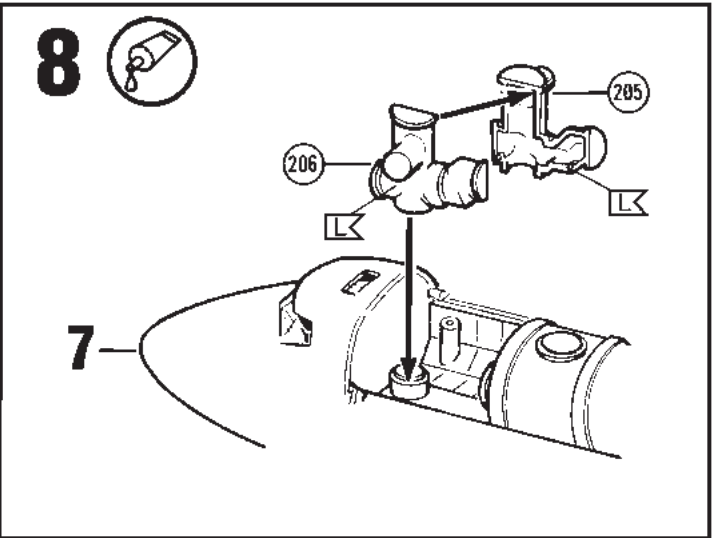
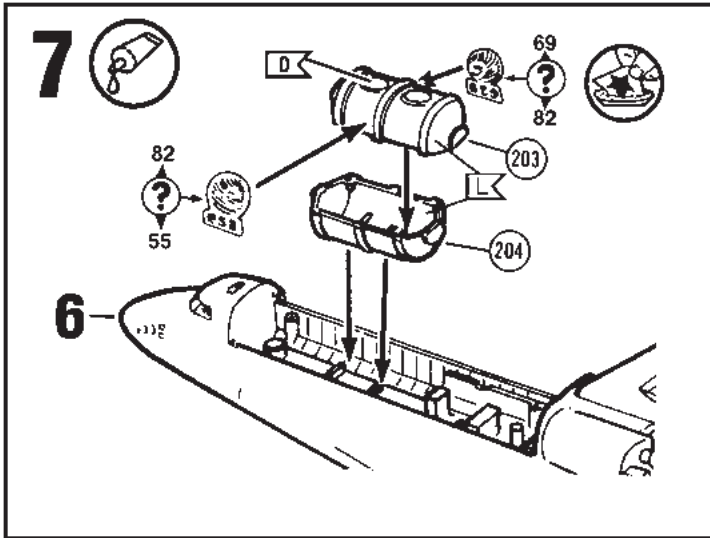


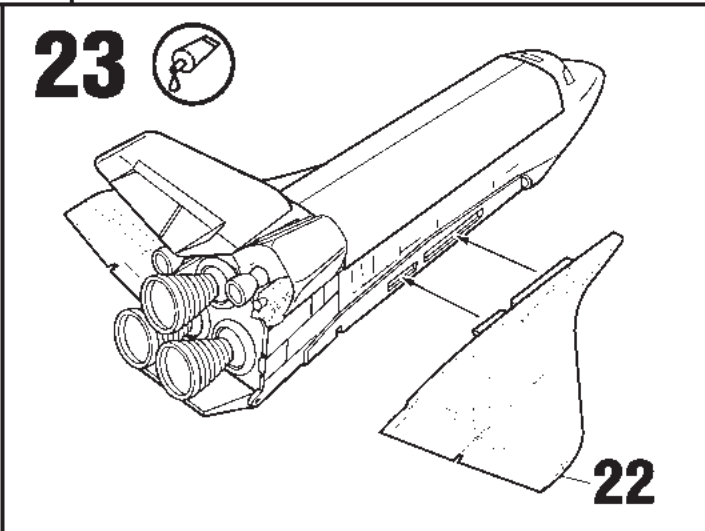
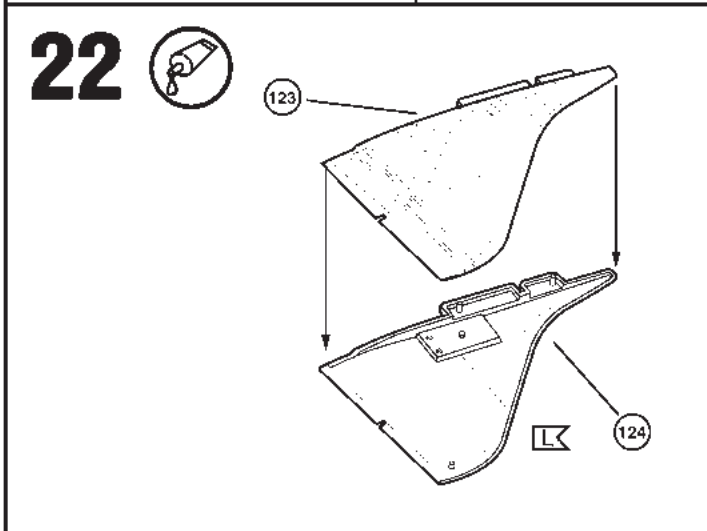
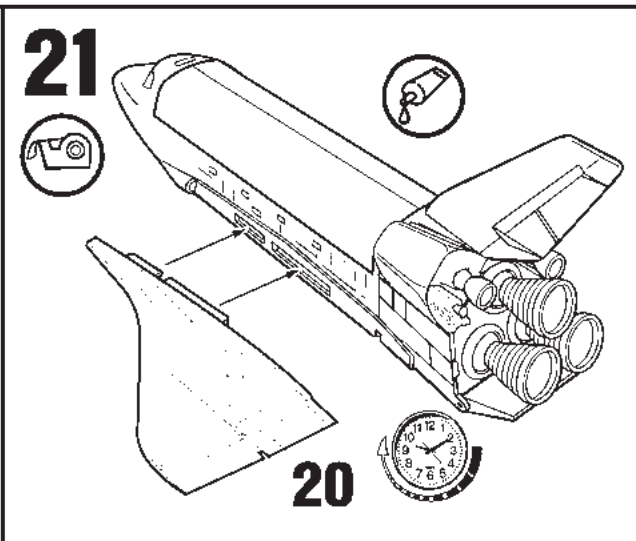
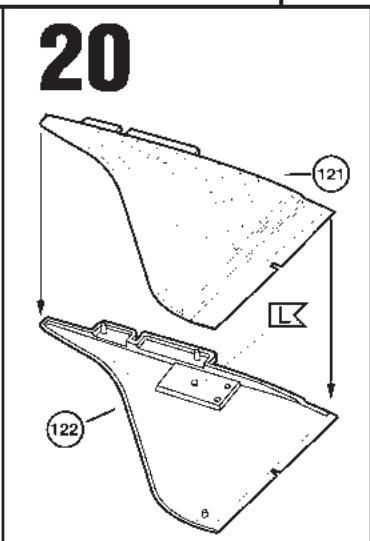
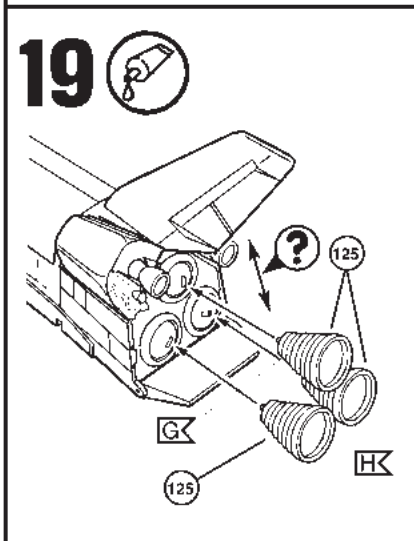
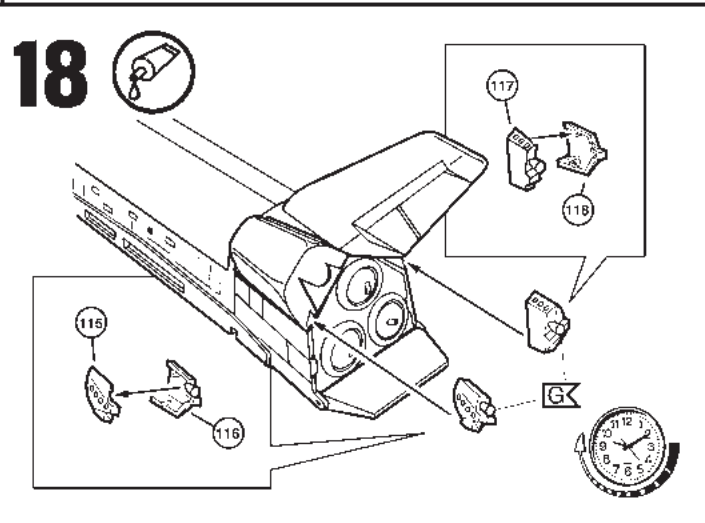
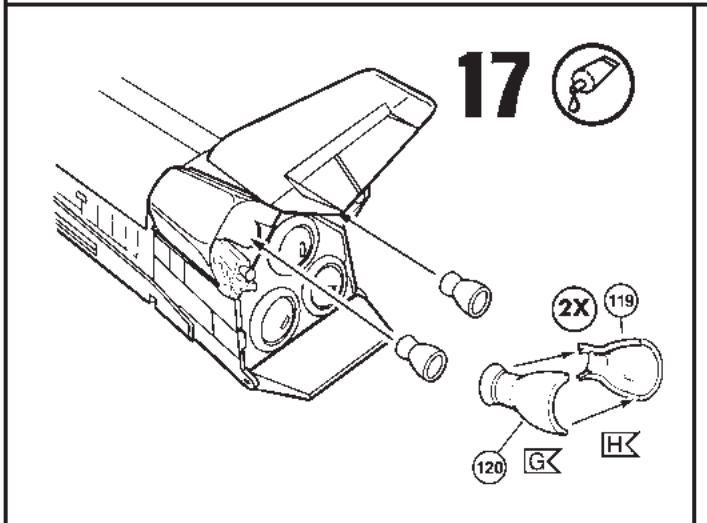
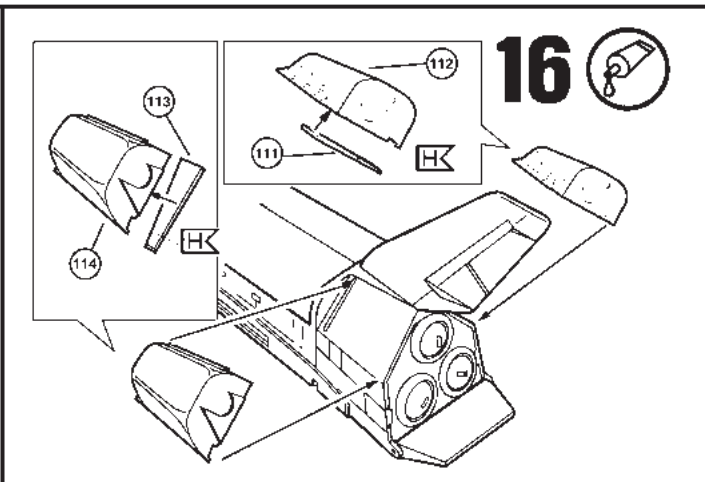
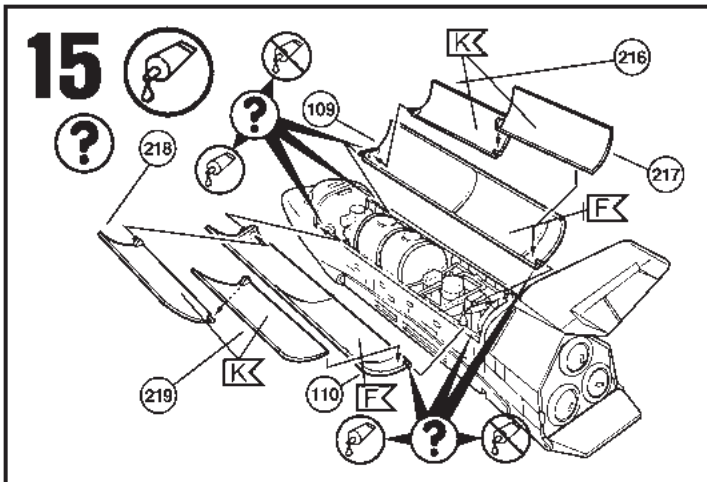
Bemalen  
Paint  
Peindre  
Beschilderen  
Pintar  
Dipingere  
Pintar  
Måla  
Male  
Male  
Maalaa  
Pomalowaæ  
Befesteni  
раскрасить  
Pomalovat  
Boyamak  
Poslikati  
Χρωματίζω



Öfningarna med Spachtelmasse verschleiben und Oberfläche mit Schleifpapier angleichen  
Close openings with putty and sand down surface  
Reboucher les orifices avec du mastic et uniformiser les surfaces avec du papier à poncer.  
Dicht de openingen af met plamuur en maak het oppervlak glad met schuurpapier.  
Rellenar las aberturas con masilla de emplastro y alisar con papel de lija  
Fechar as aberturas com massa de aparelhar e igualar a superfície com uma lixa  
Chiudere le aperture con stucco e uguagliare la superficie con carta abrasiva  
Stäng öppningarna med spackelmasa och jämnna till ytan med slippapper  
Sujiye aukot silotaitteilla ja tasolla pinta hiekkapaperilla.  
Åbningene lukkes med spåtelmasse og overflaten gøres plan med sandpapir  
Tett åpningene med sparkel og puss overflaten med slipperapir.  
Щели заделать шпаклевкой и выровнять поверхность шлифовальной бумагой  
Zatkać otwory masą szpachlową i wygładzić powierzchnię papierem ściernym  
Κλείστε τ' ανοίγματα με στόκο και λείψετε την εξωτερική επιφάνεια με υαλοχαρτό  
Delikieři macun ille kapatin ve üst yüzeyi zımpara kağıdı ile düzeltin  
Otvory překryť tmelem a povrch vyrovnať smrkovými papírom  
Nyílásokat alapozómasszával lezární és a felületet dörzspapírral elegyengetni  
Zatvoriti otvore smesom za popunjavanje a površinu poravnati brusnim papirom



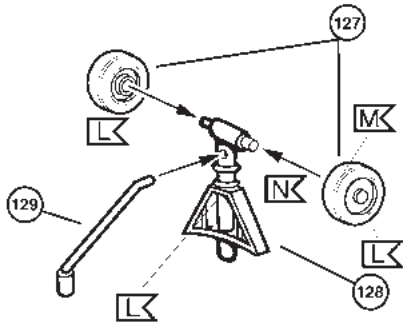




# 24



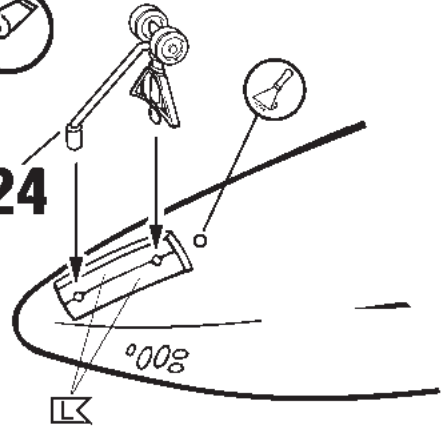
30



# 25



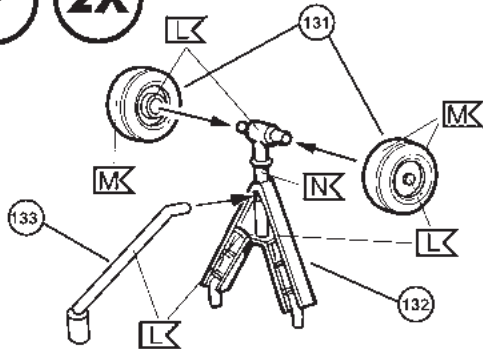
24



# 26



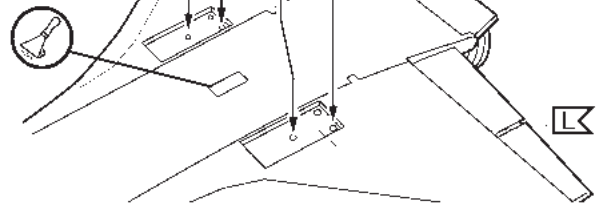
30



# 27



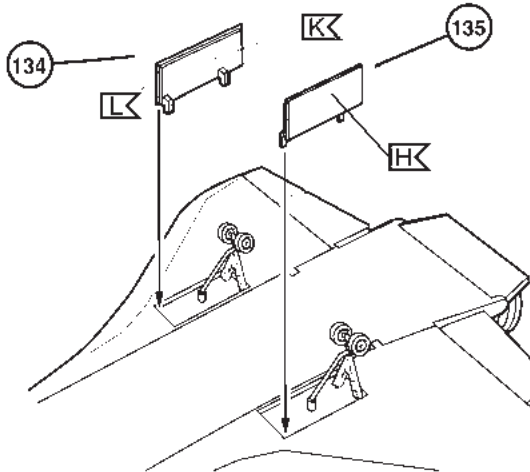
26



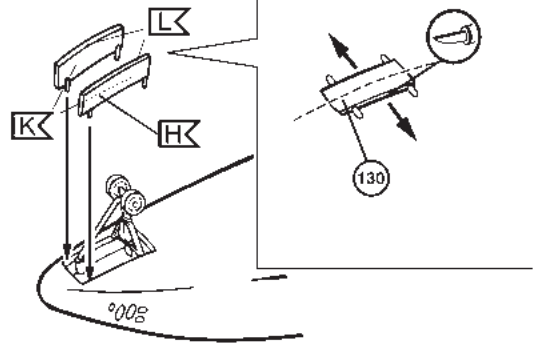
# 28



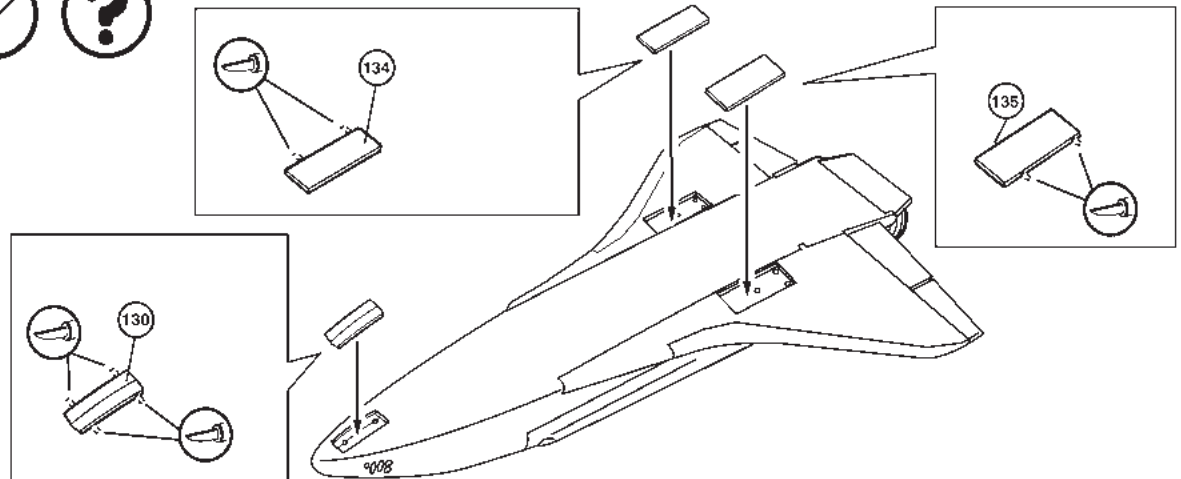
30



# 29



# 30

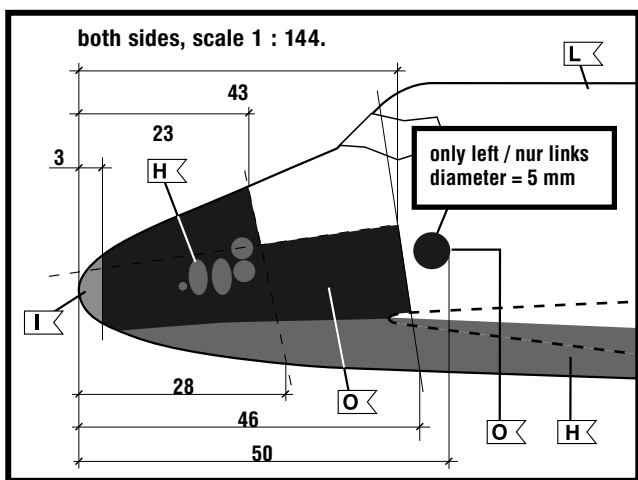
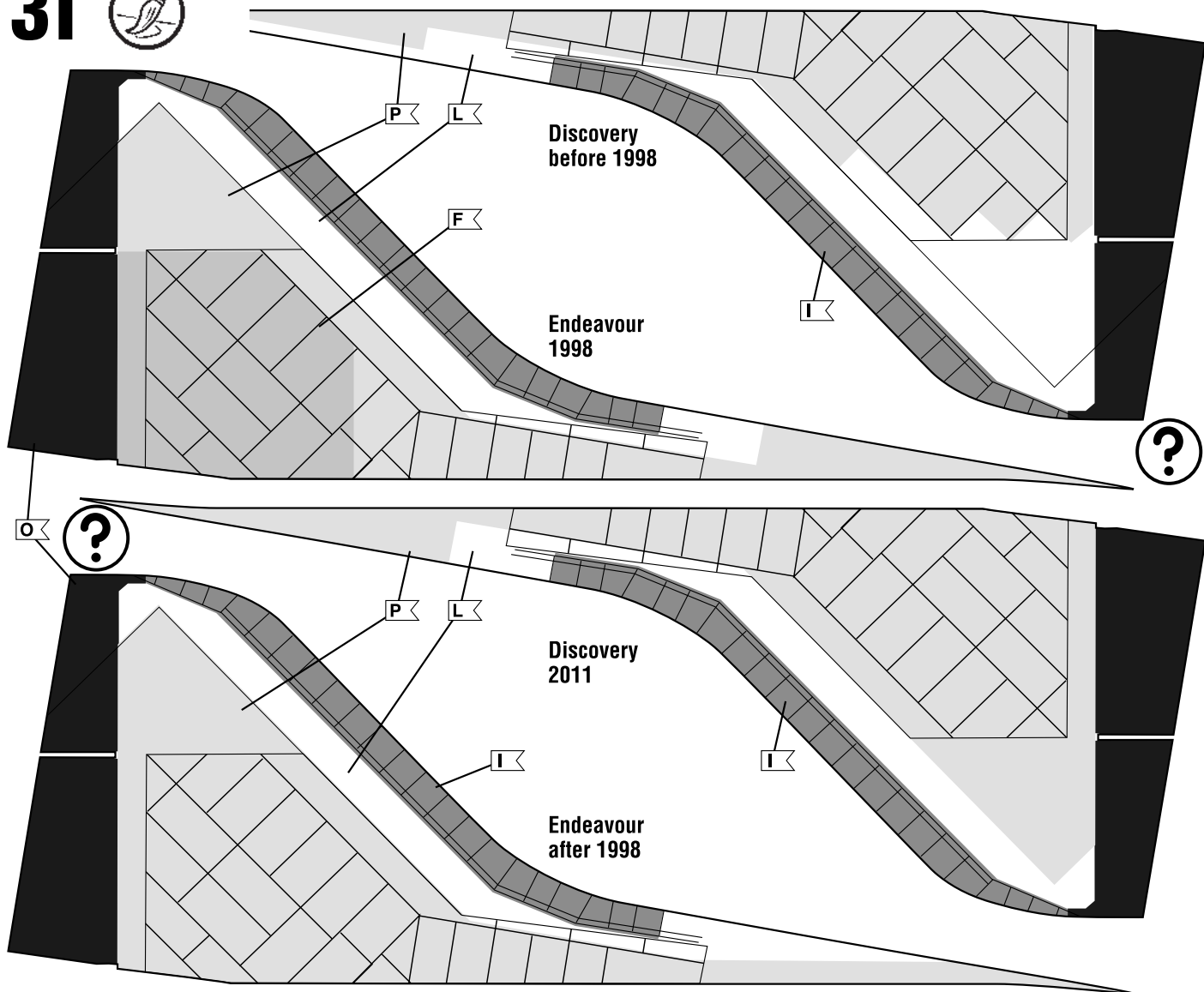




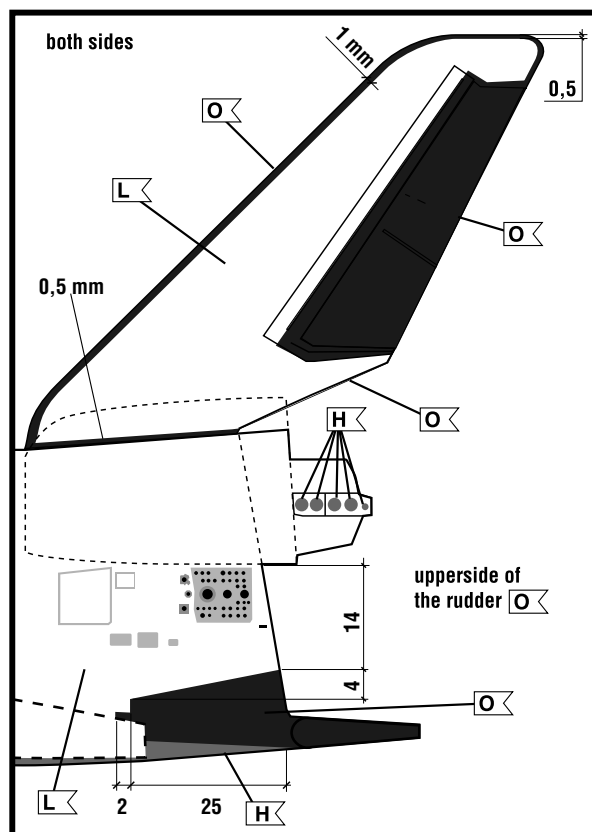
31



both wings, scale 1 : 144.



please note for the fuselage:  
work all borders from colour H to O with a soft transition.





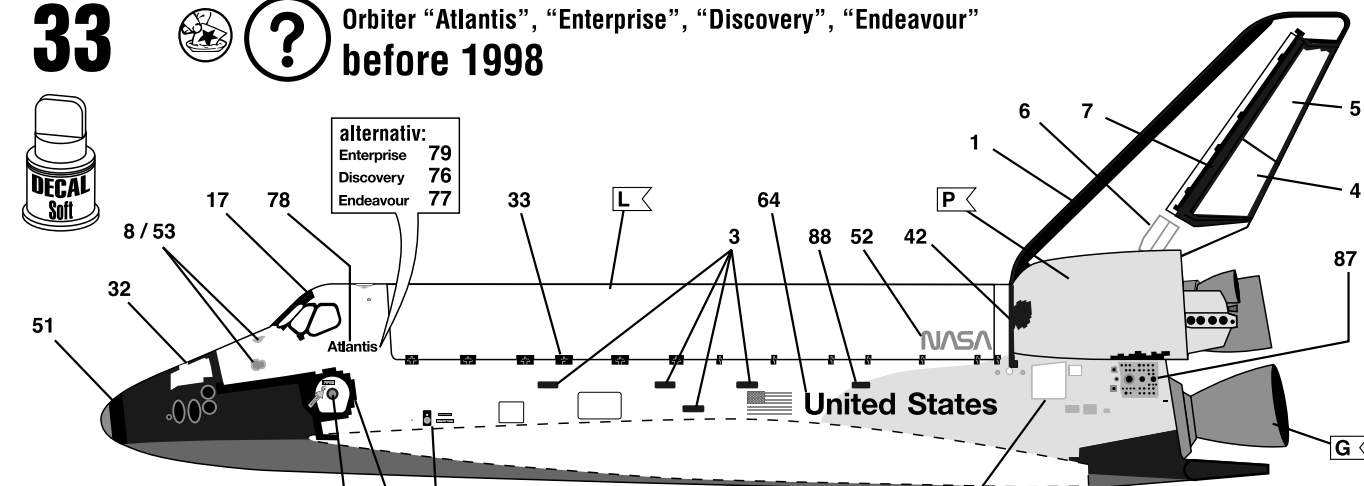
# 33



## Orbiter "Atlantis", "Enterprise", "Discovery", "Endeavour" before 1998



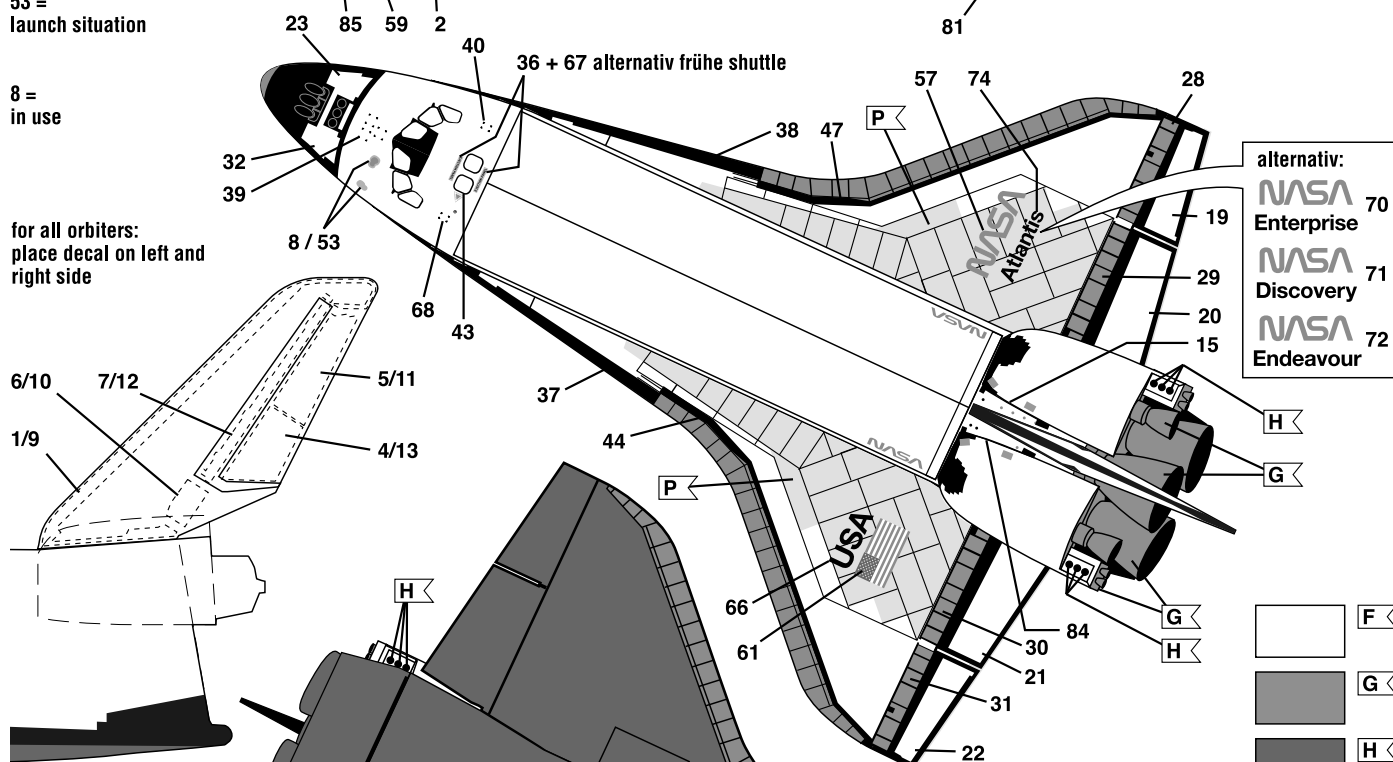
alternativ:  
 Enterprise 79  
 Discovery 76  
 Endeavour 77



53 = launch situation

8 = in use

for all orbiters:  
place decal on left and right side

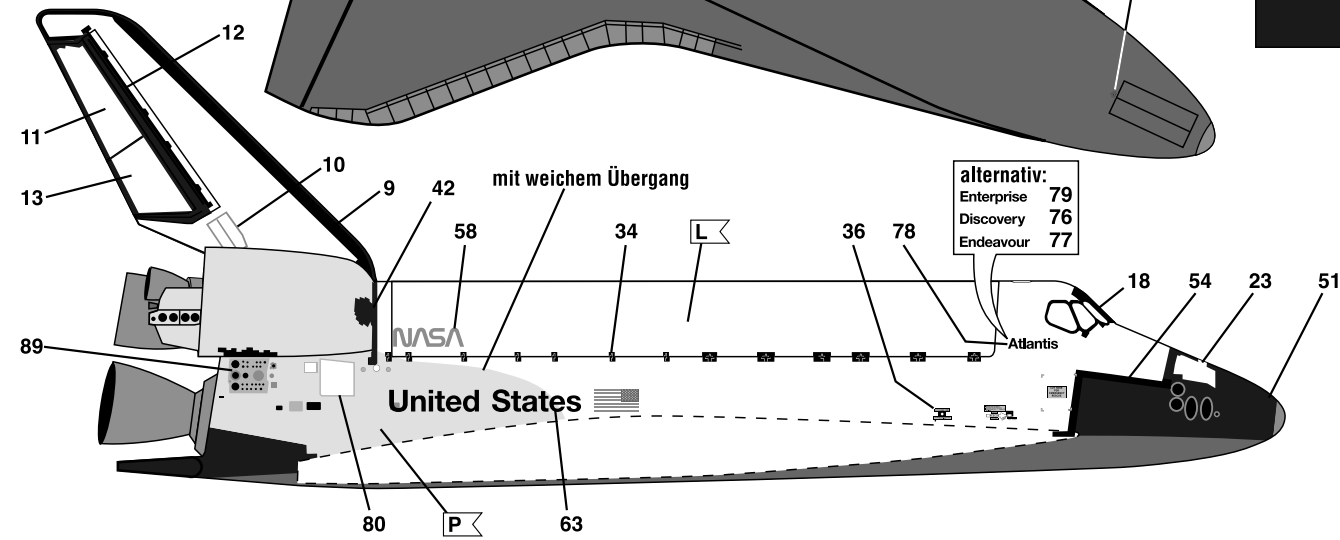


alternativ:  
 NASA 70  
 Enterprise 71  
 Discovery 72  
 Endeavour 77

6/10 7/12  
 1/9 4/13

[White box] F  
 [Light grey box] G  
 [Dark grey box] H  
 [Medium grey box] I

[White box] L  
 [Black box] O



alternativ:  
 Enterprise 79  
 Discovery 76  
 Endeavour 77

mit weichem Übergang